

アポスタイル申請書
APPLICATION FORM FOR APOSTILLE
「外国公文書の認証を不要とする条約（ハーグ条約）」

あなたの氏名 Nombre y Apellido del solicitante (社名 Empresa)	平成 年 月 日 Fecha Año Mes Día
電話番号(携帯) Teléfono del solicitante (Celular):	
<input type="checkbox"/> 本人 Titular <input type="checkbox"/> 代理人(業務・個人) Representante (Negocio / Personal) (※)	

(※) 代理人による申請の場合は委任状が必要です。Si el solicitante es el representante, es necesario adjunta poder del titular.

提出国 Nombre del País a presentar el documento	領事館 (Nacimiento, Matrimonio, etc)	使用目的 Propósito de la solicitud
---	--------------------------------------	-----------------------------------

★申請書類の番号に○をつけて下さい。Marque con un círculo el tipo de documento a legalizar.

1 婚姻要件具備証明書 Certificado de los requisitos para matrimonio.	7 戸籍謄(抄)本(筆頭者): Copia oficial del registro civil (KOSEKI TOHON)
2 公証人認証書 Certificado Notarial.	8 学校関係(卒業・修了・成績・その他): Certificados de escuelas y universidades (graduación, notas, diploma de grado, créditos, etc)
3 医療医薬機器製造 Certificado de asistencia médica y/o medicación.	9 受理・記載事項証明(出生・婚姻・離婚・死亡・住民票・その他): Certificado de recepción (nacimiento, matrimonio, divorcio, definición, Certificado domiciliario, otros)
4 警察証明 Certificado policial.	10 その他() Otros
5 健康診断書 Certificado médico.	Excepto mencionado arriba del 1-9
6 登記事項証明 Certificado registal.	

発行者肩書 Cargo de la persona quien emitió el documento Ejemplo: Nagoya Shicho (Alcalde de Nagoya)	発行者氏名 Nombre de la persona quien autorizó y/o emitió el documento (nombre del Alcalde)
発行年月日及び番号 Fecha de emisión del documento.	年 月 日 Año Mes Día
	Nº de Expediente No. Cantidad

(注1) アポスタイルは、外国公文書の認証を不要とする条約(ハーグ条約)の締結国(地域)が提出を求めている場合のみ申請できます。
You can apply for apostille only when it is required from member country of the Hague Apostille Convention.
(注2) アポスタイル文書の文書は3年間の保存期間が経過した後、廃棄されますのでご承知下さい。発行から長い期間が経過した文書は、提出先によって効力が失われてしまう可能性もありますので、できるだけ早くお受け取り下さい。Please note the document(s) affixed apostille will be disposed if it will not be received within three years. Please pick it up as soon as possible.

証明日付	受理番号
------	------

Ejemplo llenado del formulario

アポスタイル申請書
APPLICATION FORM FOR APOSTILLE
「外国公文書の認証を不要とする条約（ハーグ条約）」

あなたの氏名 Nombre y Apellido del solicitante (社名 Empresa)	GAIMU HANAKO	平成 30 年 05 月 20 日 Fecha Año Mes Día
電話番号(携帯) Teléfono del solicitante (Celular):	03-3580-3311	
<input type="checkbox"/> 本人 Titular <input checked="" type="checkbox"/> 代理人(業務・個人) Representante (Negocio (Personal) (※)		

(※) 代理人による申請の場合は委任状が必要です。Si el solicitante es el representante, es necesario adjunta poder del titular.

提出国 Nombre del País a presentar el documento	領事館 (Nacimiento, Matrimonio, etc)	使用目的 Propósito de la solicitud
---	--------------------------------------	-----------------------------------

★申請書類の番号に○をつけて下さい。Marque con un círculo el tipo de documento a legalizar.

1 婚姻要件具備証明書 Certificado de los requisitos para matrimonio.	7 戸籍謄(抄)本(筆頭者): Copia oficial del registro civil (KOSEKI TOHON)
2 公証人認証書 Certificado Notarial.	8 学校関係(卒業・修了・成績・その他): Certificado de graduación, notas, etc.
3 医療医薬機器製造 Certificado de asistencia médica y/o medicación	9 受理・記載事項証明(出生・婚姻・離婚・死亡・住民票・その他): Certificado de recepción (Nacimiento, Matrimonio, Divorcio, Definición, Certificado domiciliario, otros)
4 警察証明 Certificado oficial de la policía.	10 その他() Otros
5 健康診断書 Certificado oficial del médico.	Excepto arriba mencionados del 1-9
6 登記事項証明 Copia oficial del registro de la empresa.	

発行者肩書 Cargo de la persona quien emitió el documento Ejemplo: Nagoya Shicho (Alcalde de Nagoya)	発行者氏名 Nombre de la persona quien autorizó y/o emitió el documento (nombre del Alcalde)
発行年月日及び番号 Fecha de emisión del documento.	年 月 日 Year Month Day
	Nº de Expediente No. Cantidad

(注1) アポスタイルは、外国公文書の認証を不要とする条約(ハーグ条約)の締結国(地域)が提出を求めている場合のみ申請できます。You can apply for apostille only when it is required from member country of the Hague Apostille Convention.
(注2) アポスタイル文書の文書は3年間の保存期間が経過した後、廃棄されますのでご承知下さい。発行から長い期間が経過した文書は、提出先によって効力が失われてしまう可能性もありますので、できるだけ早くお受け取り下さい。Please note the document(s) affixed apostille will be disposed if it will not be received within three years. Please pick it up as soon as possible.

証明日付	受理番号
------	------

Documentos a legalizar vía correo:
* Original de la Constancia japonesa
* Formulario solicitud de legalización
* Un sobre de regreso (con su estampa correspondiente)

※外務省使用欄 Official use only

※外務省使用欄 Official use only

※外務省使用欄 Official use only

Dirección GAIMUSHO de Osaka:
〒540-0008 Osaka Fu Osaka Shi Chuo Ku Otemae
4-1-16 Osaka Gouou Choshu Dai 4 Gokuan 4 Kai
Teléfono: 06-6941-4700